

**Рамочная конвенция по защите  
морской среды Каспийского моря**

Distr.: General  
12 октября.  
Русский  
Original: English

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН****Третья сессия**

Актау, 10-12 августа 2011 г.

Пункт 4 предварительной повестки дня

**ВЫПОЛНЕНИЕ РАМОЧНОЙ КОНВЕНЦИИ  
ПО ЗАЩИТЕ МОРСКОЙ СРЕДЫ КАСПИЙСКОГО МОРЯ (ТЕГЕРАНСКОЙ КОНВЕНЦИИ)****Доклад временного Секретариата о ходе работ****Введение**

1. В настоящем докладе освещается ход выполнения работ по реализации Тегеранской конвенции за отчетный период, начиная со времени проведения второй Сессии Конференции Сторон Тегеранской конвенции (КС II) в Тегеране, Исламская Республика Иран, 10-12 ноября 2008 г., посвященных решению основных вопросов повестки дня третьей сессии Конференции Сторон (КС III), которая состоится в Актау, Казахстан, 10-12 августа 2011 г.

2. Следует упомянуть, что в ходе КС II министры охраны окружающей среды и природных ресурсов государств – Договаривающихся Сторон Тегеранской конвенции, помимо прочего:

- Приняли Стратегическую программу действий по Конвенции (СПДК);
- Приняли (первую) основанную на СПДК Программу работы (ПР) и бюджет на 2009 – 2010 гг.;
- Поддержали завершение разработки, с целью последующего принятия и подписания на КС III, протоколов Конвенции, а именно, Протокола по сохранению биоразнообразия, Протокола по защите Каспийского моря от загрязнения из наземных источников и в результате осуществляемой на суше деятельности, Протокола по оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте, а также Протокола о региональной готовности, реагировании и сотрудничестве в случае инцидентов, вызывающих загрязнение нефтью;
- Отметили необходимость продолжить совместные усилия по подготовке межправительственного соглашения о сохранении и рациональном использовании водных биоресурсов Каспийского моря;
- Пришли к соглашению о пересмотре организационной структуры Тегеранской конвенции на КС III и подтвердили намерение своих правительств о скорейшем достижении соглашения о местонахождении ее Секретариата;
- Предложили ЮНЕП продолжить выполнение функций Секретариата Тегеранской конвенции на временной основе и подготовить предложение по управлению Секретариатом для рассмотрения его на КС III;
- Приняли решение продолжить предоставление совместного финансирования в размере 360 тыс. долларов США ежегодно (72 тыс. долларов США вкладом каждой стороны) в бюджет Тегеранской конвенции.

3. Помимо этого, целесообразно напомнить, что в рамках ПР предусмотрено, в частности:

- Назначение Национальных сотрудников по взаимосвязи с Конвенцией и создание координационных структур;
- Оказание поддержки в разработке Национальных планов действий по Конвенции (НПДК);
- Оказание поддержки в доработке и реализации дополнительных протоколов;
- Разработка региональной структуры мониторинга, отчетности и обмена информацией;
- Проведение обсуждения о создании вспомогательного органа Конвенции;
- Содействие координации деятельности доноров и вовлечению частного сектора;
- Подготовка (первого) Доклада о состоянии окружающей среды Каспийского моря (SOE) и Атласа биоразнообразия Каспия;
- Развитие информационно-пропагандистской деятельности и вовлечения заинтересованных сторон/ гражданского общества: Стратегия участия общественности; Каспийский информационный веб-сайт; координация деятельности НПО.

4. Следует отметить, что ПР Тегеранской конвенции была разработана во взаимодействии с проектом ПРООН / ГЭФ «Каспийское море: восстановление рыбных запасов и создание постоянной региональной природоохранной структуры» (КАСПЭКО)», в рамках которого компонента II полностью посвящена выполнению ПР Конвенции. Как следствие, обслуживание как процесса Конвенции, так и проекта КАСПЭКО де-факто явилось результатом совместной деятельности временного Секретариата Тегеранской конвенции (ВСТК) в Женеве, Швейцария, и Бюро по управлению и координации проекта КАСПЭКО (БУКП) в Астане, Казахстан.

5. Кроме того, следует отметить, что некоторые основные компоненты ПР получают поддержку со стороны проекта «Укрепление регионального потенциала прикаспийских государств в области управления окружающей средой», поддержанного Европейской Комиссией, через ее Бюро сотрудничества EuropeAid.

6. Выполнение ПР от имени Договаривающихся Сторон осуществляется под руководством министров охраны окружающей среды и природных ресурсов, с помощью Национальных сотрудников по взаимосвязи с Конвенцией.

### **Организационные вопросы**

#### *А. Местонахождение Секретариата Тегеранской конвенции*

7. Статьей 22.5 Тегеранской конвенции, в части проведения сессий Договаривающихся Сторон, предусмотрено, что Секретариат Конвенции будет находиться «на территории стран Договаривающихся Сторон».

8. При подготовке КС I, и в соответствии с запросом, сделанным на второй сессии заседания Государств, подписавших Тегеранскую конвенцию (февраль 2006 г., Алма-Ата, Казахстан), временный Секретариат представил прикаспийским странам вопросники, с перечислением различных составляющих, которые должны быть приняты во внимание при принятии решения о наиболее благоприятном месте расположения постоянного секретариата. До настоящего времени, только Азербайджан и Исламская Республика Иран представили информацию в соответствии с вопросником.

9. Российская Федерация также выразила интерес принять у себя Секретариат Конвенции.

10. На КС I, состоявшейся 25 мая 2007 г. в Баку, Азербайджанская Республика, министры не смогли достичь договоренности по вопросу постоянного Секретариата и приняли решение «продолжить дальнейшее обсуждение организационных вопросов по Конвенции на второй и последующих сессиях Конференции Сторон с целью завершить согласование и достичь консенсуса по этим вопросам».

11. Во время встречи в Тегеране, Исламская Республика Иран, 16 октября 2007 г., Президенты прикаспийских государств приняли Декларацию, в которой они, среди прочего, «отметили необходимость скорейшего окончательного согласования процедурных вопросов» Тегеранской Конвенции, «особенно по определению местонахождения постоянного секретариата Конвенции».

12. На КС II, состоявшейся 12 ноября 2008 г. в Тегеране, Исламская Республика Иран, министры согласились «рассмотреть организационные структуры Тегеранской конвенции на третьей сессии Конференции Сторон, или ранее, вслед за соглашением по местонахождению и организации постоянного Секретариата, и подтвердить свое намерение достичь такого соглашения как можно скорее».

13. Старшие должностные лица прикаспийских государств, встретившиеся на совещании по процедурным и институциональным вопросам Тегеранской конвенции, Женева, 25 - 29 мая 2010 г., а также Подготовительное совещание к КС III, Алма-Ата, 16-17 сентября 2010г., вновь обсудили вопрос о местонахождении, на основе подготовленной Записки временного Секретариата, озаглавленной «Местонахождение Секретариата Тегеранской Конвенции». Они подчеркнули, что разделение или организация Секретариата на ротационной основе не являются приоритетными вариантами, и подчеркнули необходимость принятия решение КС III о местонахождении Секретариата Конвенции, либо дать четкие рекомендации по данному вопросу.

#### **14. КС III предлагается обсудить и принять решение о месте нахождения Секретариата Тегеранской конвенции.**

##### *В. Административно-финансовое управление Тегеранской конвенцией*

15. На КС II министры обратились в ЮНЕП с просьбой «разработать предложение по управлению постоянным Секретариатом (Тегеранской конвенции) для его рассмотрения на третьей сессии Конференции Сторон».

16. Старшие должностные лица прикаспийских государств, встретившиеся на совещании по процедурным и институциональным вопросам Тегеранской конвенции (Женева, 25 - 29 мая 2010 г.), обсудили этот вопрос, на основе подготовленной Записки временного Секретариата «Административно-финансовое управление Тегеранской конвенцией и Протоколов к ней». Они обратились в ЮНЕП с просьбой подготовить впоследствии документ в форме таблицы, освещающий преимущества и недостатки вариантов управления Секретариатом на базе ЮНЕП, в сравнении с независимым Секретариатом. Таблица представлена в документе ТС/СОР3/7 и была рассмотрена на Подготовительном совещании к КС III, Алма-Ата, 16-17 сентября 2010г.

17. В том случае, если КС III примет решение обратиться в ЮНЕП с просьбой о принятии функций управления Тегеранской конвенцией, она может рассмотреть и принять проект решения по «Административно-финансовому управлению Тегеранской конвенцией и Протоколов к ней», а также проект описания круга полномочий для создания в рамках ЮНЕП «Трастового фонда по управлению и для достижения целей Тегеранской конвенции и протоколов к ней, включая функционирование Секретариата» и проект «бюджета Тегеранской конвенции на 2011 -2012 гг.», прилагаемый к этому решению. Проект решения содержится в документе ТС/СОР3/7.

#### **18. КС III предлагается рассмотреть и принять решение по представленному документу ЮНЕП.**

##### *С. Создание вспомогательного органа Конвенции*

19. Старшие должностные лица прикаспийских государств, встретившиеся на совещании по процедурным и институциональным вопросам Тегеранской конвенции (Женева, 25 - 29 мая 2010 г.), обсудили вопрос, на основе подготовленной Записки временного Секретариата «Создание вспомогательного «межсессионного» органа Конференции Сторон Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря» и пришли к соглашению, что создание такого органа может быть рассмотрено на более позднем этапе, если в этом возникнет необходимость.

#### **20. Действий со стороны КС III не запрашивается.**

##### *Д. Прочие организационные мероприятия в поддержку Тегеранской конвенции и Протоколов к ней*

21. Старшие должностные лица прикаспийских государств, встретившиеся на совещании по процедурным и институциональным вопросам Тегеранской конвенции (Женева, 25 - 29 мая 2010 г.), рассмотрели необходимость и потенциальную возможность организации научных и технических консультативных услуг, на основе подготовленной Записки временного Секретариата, озаглавленной «Научные и технические консультативные услуги и поддержка выполнения Тегеранской конвенции и ее протоколов».

22. Они пришли к согласию в том, что при реализации Конвенции, а следовательно, и при оказании научных и технических консультативных услуг и поддержки, первоочередную приоритетность следует отдавать четырем разработанным протоколам. Другие области, которые заслуживают приоритетного внимания и могут быть предложены для оказания научных и технических консультативных услуг и поддержки, включают вопросы мониторинга; охраны биоресурсов, а также изменения климата и колебаний уровня моря.

23. Тем не менее, старшие должностные лица высказали мнение, что любые вопросы формализации процесса оказания необходимых технических консультативных услуг и поддержки могут быть рассмотрены на более позднем этапе, если и когда такая необходимость возникнет.

**24. Действий со стороны КС III не запрашивается.**

### **Протоколы**

#### *А. Протокол по сохранению биологического разнообразия*

25. В отчетный период были продолжены переговоры по Протоколу по сохранению биологического разнообразия. Состоялись три совещания: в Баку, Азербайджан, 5-7 октября 2009 г., в Тегеране, Исламская Республика Иран, 27-28 июня 2010 г., а также в Алма-Ате, Казахстан, 15 сентября 2010 г.. На совещаниях было достигнуто соглашение по тексту протокола, за исключением двух пунктов: определение «страна происхождения генетических ресурсов» (статья 1) и определение водно-болотных угодий, включенных в сферу применения (статья 3).

**26. КС III предлагается рассмотреть нерешенные вопросы и принять по ним решение и согласиться с текстом Протокола по сохранению биологического разнообразия к Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря (Приложение к документу ТС/СОР3/5) и подтвердить намерение своих Правительств обеспечить проведение внутренних процедур одобрения для принятия и подписания Протокола на четвертой сессии Конференции Сторон.**

#### *В. Протокол по защите Каспийского моря от загрязнения из наземных источников и в результате осуществляемой на суше деятельности*

27. В отчетный период были продолжены переговоры по Протоколу по защите Каспийского моря от загрязнения из наземных источников и в результате осуществляемой на суше деятельности. Состоялись два совещания: в Ашхабаде, Туркменистан, 7-8 сентября 2009 г., и в Астане, Казахстан, 9 ноября 2009 г. Было достигнуто согласие по тексту Протокола, за исключением сферы применения (статья 3).

**28. КС III предлагается рассмотреть нерешенные вопросы и принять по ним решение и согласиться с текстом Протокола по защите Каспийского моря от загрязнения из наземных источников и в результате осуществляемой на суше деятельности к Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря (Приложение к документу ТС/СОР3/6) и подтвердить намерение своих Правительств обеспечить проведение внутренних процедур одобрения для принятия и подписания Протокола на четвертой сессии Конференции Сторон.**

#### *С. Протокол о региональной готовности, реагировании и сотрудничестве в случае инцидентов, вызывающих загрязнение нефтью*

29. В отчетный период были продолжены переговоры по Протоколу о региональной готовности, реагировании и сотрудничестве в случае инцидентов, вызывающих загрязнение нефтью. Состоялись два совещания: в Астане, Казахстан, 10-12 ноября 2009 г., и в Москва, Российская Федерация, 26 января 2010 г. В ходе совещаний было достигнуто полное согласие по тексту Протокола; письмом от 24 марта 2010 г., правительствам была высказана просьба «приступить к процессу внутреннего утверждения, с целью принятия и подписания Протокола во время проведения КС III».

**30. КС III предлагается принять Протокол о региональной готовности, реагировании и сотрудничестве в случае инцидентов, вызывающих загрязнение нефтью Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря, и министрам предлагается подписать Протокол от имени своих правительств. КС III может настоятельно призвать к скорейшей ратификации и реализации данного Протокола.**

*D. Протокол по оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте*

31. В отчетный период были продолжены переговоры по Протоколу по оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте. Состоялись два совещания: в Москве, Российская Федерация, 27-29 января 2010 г., и в Баку, Азербайджан, 26-27 апреля 2010 г. В ходе совещаний было достигнуто полное согласие по тексту Протокола; письмом от 21 мая 2010 г. правительствам была высказана просьба «приступить к процессу внутреннего утверждения, с целью принятия и подписания Протокола во время проведения КС III».

**32. КС III предлагается принять Протокол по оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте Рамочной конвенции по защите морской среды Каспийского моря, и министрам предлагается подписать Протокол от имени своих правительств. КС III может настоятельно призвать к скорейшей ратификации и реализации данного Протокола.**

### **Реализация Национальных (Стратегических) Планов Действий по Конвенции (НПДК)**

33. Разработка НПДК, путем пересмотра и приведение в соответствие ранее разработанных Национальных Каспийских Планов Действий с положениями и требованиями Тегеранской конвенции и Протоколов к ней, как это зафиксировано в региональной Стратегической программе действий по Конвенции, принятой на КС II, предусмотрена как в ПР Тегеранской конвенции, так и по проекту КАСПЭКО.

34. Для координации подготовки НПДК был разработан соответствующий формат и назначены национальные координаторы. Первое координационное совещание состоится в Ашхабаде, Туркменистан, в декабре 2010 г.

**35. КС III предлагается приветствовать прогресс в подготовке НПДК и призвать прикаспийские государства способствовать завершению работы над этими документами, их одобрению не позднее КС IV и выполнению НПДК, уделяя особое внимание межведомственной координации и необходимости включения их в соответствующие национальные политики и программы развития, а также обеспечить выделение достаточных финансовых ресурсов на краткосрочную, среднесрочную и долгосрочную перспективу.**

### **Мониторинг, отчетность и обмен информацией**

*A. Стандартная (единая) форма отчетности*

36. Стандартная единая форма отчетности для Тегеранской конвенции и Протоколов к ней была разработана и обсуждена на совещаниях в Ашхабаде, Туркменистан, 9-10 сентября 2009 г., и в Женеве, Швейцария, 25-29 мая 2010 г. В ходе совещаний было достигнуто полное согласие по форме отчетности, которая приводится в документе

37. КС III предлагается принять единую Форму отчетности, содержащуюся в документе TC/COP3/8, в качестве рекомендуемой схемы для представления отчетности прикаспийскими государствами в отношении мероприятий по реализации Тегеранской конвенции, а также для Протоколов Конвенции – Протокола по сохранению биоразнообразия, Протокола по защите Каспийского моря от загрязнения из наземных источников и в результате осуществляемой на суше деятельности, Протокола о региональной готовности, реагировании и сотрудничестве в случае инцидентов, вызывающих загрязнение нефтью и Протокола по оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте, и просить (временный) Секретариат координировать и подготовить первый доклад о выполнении Конвенции и Протоколов к ней для рассмотрения на КС IV.

*В. Доклад о состоянии окружающей среды Каспийского моря и Атлас биоразнообразия Каспия*

38. На совещании в Ашхабаде, Туркменистан, 9-10 сентября 2009 г., представители прикаспийских государств сделали запрос временному Секретариату подготовить, с помощью назначенных правительствами экспертов, первый доклад о состоянии окружающей среды Каспийского моря, с привлечением, в частности, документации и отчетов, разработанных в рамках Каспийской Экологической Программы и Тегеранской конвенции. Кроме того, при подготовке доклада должны быть приняты во внимание другие соответствующие национальные и региональные научные доклады/ отчеты и публикации, а также разработка единой формы отчетности для реализации Конвенции и ее протоколов.

39. Для оказания помощи в подготовке доклада была распространена анкета/ вопросник на основе ряда индикаторов и организовано совещание в Алма-Ате, Казахстан, 18 сентября 2010 г., с тем, чтобы представители прикаспийских государств могли обсудить и рассмотреть проект доклада, а также оценить прогресс, достигнутый при его формировании. Доклад о состоянии окружающей среды Каспийского моря будет представлен КС III для информации.

40. Из-за ограниченности ресурсов и времени, работы по подготовке Атласа биоразнообразия Каспия еще не были начаты.

41. КС III может пожелать приветствовать первый Доклад о состоянии окружающей среды Каспийского моря; и принять решение о том, чтобы следующий доклад о состоянии окружающей среды Каспийского моря был подготовлен через четыре года, и просит (временный) Секретариат разработать для представления на КС IV и принятия решения по формату мониторинга для последующих докладов о состоянии окружающей среды с базовыми индикаторами и сетью институтов, способных измерять качество воды в Каспийском море, уделяя приоритетное внимание вопросам утраты биологического разнообразия, сокращения биоресурсов, загрязнения из наземных источников, эксплуатации и разведки морских нефтяных и газовых месторождений, транспорта, изменения климата и колебания уровня моря.

42. КС III может пожелать оставить подготовку Атласа биоразнообразия Каспия как мероприятия ПР на 2011-2012 г.г., с учетом наличия ресурсов, и просит (временный) Секретариат предпринять усилия по мобилизации ресурсов для этой цели.

*С. Мониторинг и обмен информацией по сети Интернет*

43. Совершенствование мониторинга и наращивание потенциала в этой области предусмотрены как в ПР Тегеранской конвенции, так и по проекту КАСПЭКО. На основе приоритетов реализации Тегеранской конвенции и Протоколов к ней, которые будут установлены на КС III, будет сделан углубленный анализ уже имеющегося и требуемого потенциала прикаспийских государств, на национальном и региональном уровнях, в области мониторинга, сбора и анализа данных, и, как это предусмотрено в рамках проекта КАСПЭКО и при его поддержке, будет создано совещание представителей прикаспийских государств для обсуждения и согласования программы мониторинга, включая возможную разработку Протокола по мониторингу.

44. КС III может пожелать просить (временный) Секретариат содействовать и координировать разработку основных компонентов возможных новых протоколов по принять решение о

**включении в Программу работы на 2011-2012 г.г. разработку программы мониторинга состояния окружающей среды и мероприятий по отдельным выбранным Договаривающимися Сторонами приоритетным направлениям реализации Тегеранской конвенции, с тем чтобы рассмотреть и принять решение о составных компонентах этой программы на четвертой сессии Конференции Сторон.**

45. Проектом КАСПЭКО предусматривается создание Каспийского информационного центра (КИЦ) на базе интернет-портала, где будут размещены имеющиеся данные о состоянии окружающей среды. ПР Тегеранской конвенции предусматривает создание Каспийского информационного веб-сайта. КИЦ находится в стадии разработки; там будет доступна как информация, полученная в результате (меж)правительственного мониторинга и отчетности, так и от гражданского сообщества и общественности в целом и для них.

**46. КС III может пожелать отметить прогресс в создании Каспийского информационного центра на базе интернет-портала, принять решение оставить этот вопрос в ПР на 2011-2012 гг., и выразить ожидание, что, при поддержке проекта КАСПЭКО, Центр будет создан и полностью функционален ко времени проведения КС IV.**

### **Информационно-пропагандистская работа и вовлечение заинтересованных сторон**

47. В соответствии с решениями 2-го регионального совещания представителей гражданского общества по Каспийскому морю, состоявшегося в Санкт-Петербурге, Российская Федерация, 13-14 марта 2009 г., была разработана «Стратегия вовлечения гражданского общества в охрану морской среды Каспийского моря». Стратегия была обсуждена и принята на Совещании старших должностных лиц по процедурным и институциональным вопросам в Женеве, Швейцария, 25-29 мая 2010 г. Текст Стратегии приводится в документе ТС/СОР3/9.

48. Национальные стратегии вовлечения гражданского общества в охрану морской среды Каспийского моря находятся в стадии подготовки, они станут составной частью НПДК. Первое координационное совещание состоится в Ашхабаде, Туркменистан, 8-9 декабря 2010 года.

49. Основные условия вовлечения гражданского общества включают формирование списков заинтересованных сторон по странам, их охват Каспийским информационным интернет-центром (КИЦ), а также осуществление регулярных встреч и публикаций о национальных и региональных событиях, связанных с выполнением мероприятий Тегеранской конвенции и Протоколов к ней. Предполагается, что заинтересованные организации будут также оказывать помощь в популяризации и организации празднования Дня Каспия.

50. На 3-м совещании в Алма-Ате, 18 сентября 2010 г., представители гражданского общества ознакомились с докладами о ходе работы и возникающих трудностях при подготовке Национальных стратегий вовлечения гражданского общества и обсудили их. Им было доложено о подготовке к КС III и предложено выбрать их представителя для выступления на КС III.

**51. КС III предлагается приветствовать (региональную) Стратегию вовлечения гражданского общества в охрану морской среды Каспийского моря, а также рекомендовать ее использование в национальных стратегиях, и настоятельно призывать Договаривающиеся Стороны обеспечить выполнение условий для привлечения заинтересованных сторон путем своевременного принятия, реализации национальных стратегий вовлечения гражданского общества как компонента НПДК.**

### **Сохранение и рациональное использование морских биоресурсов**

52. КС II «отметила необходимость продолжить усилия по подготовке межправительственного соглашения по сохранению и рациональному использованию морских биоресурсов Каспийского моря».

53. В течение отчетного периода был представлен доклад по проекту КАСПЭКО и процессу Тегеранской конвенции для рассмотрения на заседании Комиссии по водным биоресурсам,

состоявшемся в Тегеране, Исламская Республика Иран, 14 июля 2009 г. По итогам проведения ряда двусторонних встреч и переговоров с органами управления рыболовством в прикаспийских государствах, в рамках проекта КАСПЭКО 13 сентября 2010 г., в Алма-Ате, Казахстан, было организовано совещание, при участии представителей БУКП КАСПЭКО и ВСТК, для обсуждения путей и средств оптимизации регионального диалога между государственными органами управления рыболовством и охраной окружающей среды, с целью оказания содействия подготовке и заключения межправительственного соглашения о сохранении и рациональном использовании водных биоресурсов Каспийского моря.

54. Совещание приняло решение и рекомендовало организовать при технической и финансовой поддержке проекта КаспЭко первое совещание между органами рыболовства и охраны окружающей среды для разработки такого межправительственного соглашения в течение 6 месяцев, начиная с сентября 2010 г.

**55. КС III предлагается приветствовать и поддержать разработку регионального юридического инструмента по сохранению и рациональному использованию биоресурсов путем организации поддержки первому совещанию со стороны проекта КаспЭко и просить (временный) Секретариат оказать содействие и доложить о ходе выполнения задачи на четвертой сессии Конференции Сторон.**

#### **Координации деятельности, финансируемой за счет доноров и вовлечение частного сектора**

56. Развитие партнерских отношений с частным сектором предусмотрено ПР как Тегеранской конвенции, так и по проекту КАСПЭКО. Предлагается открыть целевую кампанию, ориентированную на получение спонсорской поддержки процесса Тегеранской конвенции со стороны (группы) национальных нефтяных компаний. Проект записки, рассматривающей роль и значимость нефтегазового сектора в защите морской среды Каспийского моря, содержится в документе ТС/СОР3/10.

**57. КС III может выразить желание приветствовать участие в данной сессии представителей нефтяной, газовой и судоходной отраслей и поручить (временному) Секретариату изыскать возможности установления партнерских связей с ними для удовлетворения целей Конвенции.**

#### **Программа работы и бюджет на 2011-2012 гг.**

58. Предлагаемая ПР на 2011-2012 гг. представлена в документе ТС/СОР3/11. ПР включает текущую деятельность, а также мероприятия, связанные с реализацией ожидаемых решений, которые будут приняты на КС III. Ее выполнение будет поддерживаться проектом КАСПЭКО и проектом «Укрепление регионального потенциала прикаспийских государств в области управления окружающей средой», получившим поддержку Европейской Комиссии, через ее Бюро сотрудничества EuropeAid.

59. Предлагаемая ПР будет выполнена при финансовой поддержке проекта КАСПЭКО, проекта «Укрепление регионального потенциала прикаспийских государств в области управления окружающей средой», а также Трастового фонда по управлению и для достижения целей Тегеранской конвенции и ее протоколов, включая функционирование Секретариата, который предлагается учредить для этой цели.

**60. КС III может пожелать принять ПР на 2011-2012 гг., отметить и согласиться с предложенными бюджетными последствиями, настоятельно призвать правительства оказать поддержку, а (временный) Секретариат – содействовать ее реализации и отчетываться о ее выполнении, а также подтвердить свое обязательство по внесению совместного ежегодного вклада в размере 360 тыс. долларов США (в виде вклада каждой из сторон в размере 72 тыс. долларов США) в Трастовый фонд по управлению и для достижения целей Тегеранской конвенции и ее протоколов, включая функционирование Секретариата.**